

What is a Lateral Flow Antigen Test?

什麼是側流抗原測試？

A Lateral Flow Antigen Test (LFT) detects the coronavirus antigen that is produced when a person is infectious with coronavirus. Lateral flow antigen tests are tests for people who don't have any [symptoms \(asymptomatic\)](#). These are quicker tests, that produce a result normally within 30 minutes and do not require a laboratory to be processed. This is the test that is being offered.

側流抗原測試（LFT）可檢測人感染冠狀病毒時產生的冠狀病毒抗原。側流抗原測試是針對沒有任何症狀（無症狀）的人的測試。這些是較快的測試，通常在 30 分鐘內得出結果，並且不需要實驗室進行處理。這是正在提供的測試。

<https://metro.co.uk/video/animation-demonstrates-lateral-flow-test-works-2293752/?ito=vjs-link>

Who should get a lateral flow test?

誰應該進行側流抗原測試？

These tests are only for people who do not have COVID19 symptoms. The tests are voluntary and free of charge. Taking the tests will mean that you're helping to keep others safe and you will be able to be more confident that you're not unknowingly infecting other people.

這些測試僅適用於沒有 COVID19 症狀的人。測試是自願的，免費的。參加測試意味著您正在幫助保護其他人的安全，您能夠更加確信自己不會在不知不覺中感染他人。

How do I book a test?

我如何預約測試？

To book a test you need to visit <https://www.worcestershire.gov.uk/RedditchTesting> where you will be required to book a time slot for you to have your test.

要預約測試，您需要訪問[LINK]，在那裡您需要為您自己預約考試時間。

Where do I go for the test?

我該去哪裡測試？

Testing will take place at the Redditch Town Hall, Walter Stranz Square, Redditch B98 8AH

測試將在 Redditch Town Hall, Walter Stranz Square, Redditch B98 8AH

How many times do I need to take a test?

我需要參加幾次測試？

They are simple to take, and you need to take one test.

它們很簡單，您需要參加一次測試。

The UK government advises that lateral flow tests are very accurate, which means that only a very small proportion of people who do not have coronavirus will receive a positive result (false positive).

英國政府建議側流抗原測試非常準確，這意味著只有極少數沒有冠狀病毒的人會得到陽性結果（假陽性）。

However, in mass testing, because so many people without symptoms are being tested there is still the possibility of getting a false positive result. Therefore, if you get a positive test with the Lateral Flow Antigen Test, you will need to have a confirmatory PCR test to make sure the result is correct.

然而，在大規模測試中，由於很多被測試的人是無症狀，仍然有可能得假陽性結果。因此，如果您通過側流抗原測試得到了陽性結果，您將需要進行驗證性的 PCR 測試以確保結果正確。

What does the test involve?

測試涉及什麼？

The tests involve you taking a swab from the back of your throat and your nose. A member of staff will then arrange for this to be processed and let you know how and when you'll receive your result.

測試涉及需要從您喉嚨後部和鼻子中取一個棉籤。然後，一名工作人員將安排對此進行處理，並讓您知道如何以及何時收到您的結果。

How long does it take to get the results of my test?

我的測試結果需要多長時間才能出來？

Tests don't need to go to a lab and results are provided within an hour or so, depending on demand, so you won't have to wait long to know.

測試不需要去實驗室，並根據需求在一個小時左右提供結果，所以您不必等很久就可以知道。

How will I receive my results?

我如何收到我的結果？

You will be notified of your results by text message and receive your test result from the NHS Test and Trace service via SMS within two hours.

您將收到短信通知，並在兩個小時內通過短信收到 NHS 測試和跟蹤服務的測試結果。

What does it mean if my test is negative?

如果我的測試結果是陰性的，那是什麼意思？

You can continue to go about your daily business, ensuring you maintain social distancing, cover your face when necessary and wash your hands regularly.

您可以繼續做您的日常工作，確保您保持社交距離，必要時遮臉和勤洗手。

What happens if my test is negative, but I have coronavirus symptoms?

如果我的測試結果是陰性，但我有冠狀病毒症狀，怎麼辦？

If you have coronavirus (COVID-19) symptoms please refer to NHS guidance: [nhs.uk/conditions/coronavirus-COVID-19](https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-COVID-19). You should isolate and order a normal PCR test through 119 or <https://www.gov.uk/get-coronavirus-test>.

如果您有冠狀病毒（COVID-19）症狀，請參閱 NHS 指引：
[nhs.uk/conditions/coronavirus-COVID-19](https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-COVID-19)。您應該隔離並
通過 119 或 <https://www.gov.uk/get-coronavirus-test> 訂購正常的 PCR 測試。

What does it mean if my test is positive? What should I do?

如果我的測試為陽性是什麼意思？我該怎麼辦？

- Immediately self-isolate, inform your household to self-isolate
- 立即自我隔離，通知您的家人自我隔離

- Arrange to have a confirmatory test through the national testing programme
- 安排通過國家測試計劃進行確認測試

- <https://www.gov.uk/get-coronavirus-test>

- If your confirmatory test is positive you must isolate for 10 days from your LFT date and your household for 10 days from your LFT date
- 如果您的確認測試是陽性，您必須從您的 LFT 日期起隔離 10 天，您的家庭必須從您的 LFT 日期起隔離 10 天

- If your confirmatory test is negative you and your household may cease isolation
- 如果您的確認性測試是陰性，您和您的家人可能會停止隔離

What does it mean if my test is void?

如果我的測試無效是什麼意思？

Please return to the test centre and request another LFT test, you may need to show your void test result to the registration assistant.

請返回測試中心並要求再次 LFT 測試，您可能需要向登記助理出示無效測試結果。

Travel advice for positive results

旅行建議以取得積極成果

In the event that a subject tests positive they should be advised to:

如果受試者的測試結果是陽性，則應建議他們:

- Travel home immediately, wearing a face covering
- 立即戴上面罩回家
- Wherever possible they should travel home in their own vehicle or by walking or cycling
- 在可能的情况下，他們應乘坐自己的車輛或步行或騎自行車回家
- If it is not possible to do so, they should arrange for a member of their household to pick them up
- 如果不可能的話，他們應該安排家庭成員來接他們
- They should avoid public transit or a taxi service
- 他們應避免使用公共交通或出租車服務
- If they have no other option they should arrange a taxi to get home preferably equipped with a protective screen between themselves and the driver
- 如果他們沒有其他選擇，則應安排出租車回家，最好是在他們和司機之間配備一個防護屏。
- Asymptomatic contacts of positives cases should go home as they would normally do. If the contact becomes symptomatic, they should follow same travel advice as positive cases.
- 陽性病例的無症狀接觸者應像往常一樣回家。如果接觸者有症狀，他們應遵循與陽性病例相同的旅行建議。
- It is especially important that people follow Government guidance on hygiene, including hand washing before leaving, throughout the process of attending a testing site.
- 尤其重要的是，人們在前往檢測現場的整個過程中，必須遵循政府的衛生指導，包括離開前洗手。

I'm travelling internationally and require a 'fit to fly' test. Will this test cover me?

我要出國旅行，需要進行‘適合飛行’測試。這個測試會是涵蓋我嗎？

No.

不是的。

You must check with your airline and foreign office advice and guidance to find out what the country you are travelling to requires before you make plans to leave. Some countries and airlines do require a test before traveling. These tests can only be accessed privately, not through the NHS or Public Health.

您必須在計劃離開之前向您的航空公司和外國辦事處諮詢和指引，了解您要前往的國家的要求。有些國家和航空公司確實要求在旅行前進行測試，這些測試只能私下進行，不能通過 NHS 或公共衛生部門進行。

There is a charge for this testing (from £120 upwards), so you should conduct your own online search to review the range of costs and timeframes for testing and results.

這項測試是收費的（從 120 英鎊以上），因此您自己應該進行網上搜索以查看檢測費用和結果的範圍和時限。